

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Band:** 25 (1968)  
**Heft:** 8  
  
**Rubrik:** EPGs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**EPGS**

## **Rencontre internationale de détenteurs du brevet sportif européen**

Une délégation de 10 jeunes Suisses a passé, du 8 au 13 avril 1968, à Bayonne, au pied des Pyrénées, des journées inoubliables en compagnie de jeunes gens de 6 autres nations. L'hôte, la France, n'avait rien négligé pour réserver aux détenteurs du brevet sportif européen (BSE) venus de Belgique, d'Allemagne, de Grèce, du Luxembourg, d'Espagne, de Suisse et de France même, un magnifique accueil sur la belle côte basque. Le Service de la Jeunesse et des Sports du département des Basses-Pyrénées avait organisé les choses à la perfection.

Epreuves sportives du BSE, mais aussi tourisme et folklore étaient au programme. En l'occurrence, des excursions à Biarritz, à Socoa, à St-Jean de Luz, à Lacq, à Lourdes et à Moureux, ainsi que des présentations de chants et de danses populaires, et d'intéressantes parties de pelote basque, le jeu « national ». A quoi attribuer cette généreuse invitation ? — Elle était placée sous le patronat du Comité culturel du Conseil de l'Europe. C'est ainsi que la France, première nation à avoir introduit le brevet sportif européen, avait invité les autres pays adeptes du BSE à déléguer sur la côte basque des jeunes gens détenteurs dudit brevet, et dont l'activité sportive assidue méritait une récompense particulière. On se proposait de nouer ainsi des relations par-delà les frontières, par-delà les dissemblances.

La compétition sportive constituait bien sûr le pôle d'attraction. Mais pas au point de mettre en jeu le prestige national, puisqu'il ne s'agissait pas à proprement parler d'une confrontation entre champions. Il n'en reste pas moins que les vainqueurs de ces joutes, à juste titre fiers de leurs performances, reçurent avec grand plaisir les distinctions attribuées.

Au classement général, la délégation suisse obtint la 3e place; d'autre part, au saut en hauteur, Beat Lochmatter, de Naters, remporta même, avec 1 m 80, une excellente victoire individuelle. Au 80 m, la victoire, en 9" 3, est revenue à un Allemand, en longueur à

un Espagnol (6 m 20), au poids de 6 kg à un autre Allemand (14 m 16), au 2000 m à un Allemand encore (6' 02" 2), et au 50 m nage à un Luxembourgeois (28" 5). Même sans être fantastiques, ce sont là de belles performances.

Cette première rencontre internationale ne restera pas sans lendemain, puisque l'Espagne a décidé d'organiser une manifestation analogue cet automne déjà. Il n'est donc pas négligeable du tout d'obtenir le brevet sportif européen.

Le chef de la délégation suisse:  
G. Witschi

## **Les jeunes préfèrent de plus en plus les vacances sportives**

On estime à 3 500 000 le nombre de jeunes Français qui campent durant leurs vacances. Il y a notamment 13 % d'étudiants parmi la « clientèle » des terrains de camping. On rencontre d'ailleurs de plus en plus de « terrains à expérience éducative » qui disposent de moniteurs, d'aires de jeux et d'équipement permettant d'occuper les jeunes campeurs. La France semble la terre d'élection du camping. On y comptait 110 millions de nuitées en 1964 contre seulement 10 millions en Allemagne et à peine plus de 3 millions en Belgique. La faveur du camping chez les jeunes tend cependant depuis quelques années à se reporter sur les « vacances de plein air » ou plus spécialement les vacances sportives.

Pendant les vacances d'hiver, le ski a conquis ses lettres de noblesse. Les jeunes Allemands y consacrent une bonne partie de leur mois de vacances à Pâques. En France, le nombre des affiliés à la Fédération française de ski est passé de 75 000 en 1954 à 270 000 en 1964. Les sports d'hiver sont restés longtemps l'apanage des plus aisés. Ils se sont maintenant bien « démocratisés ». Il est vrai qu'en Allemagne, la neige n'est jamais bien loin. En France, l'U.N.C.M. (Union nationale des centres de montagne) et les Auberges de Jeunesse ont fait beaucoup pour mettre le ski à la portée de tous les jeunes. De plus, 7700 jeunes (5400 travailleurs, 2000 étudiants et 300 lycéens) de 16 à 25 ans, ont bénéficié, en 1965—1966, de « bourses de neige » attribuées par le ministère de la Jeunesse et des Sports. Au total, plus de 49 000 jeunes ruraux et citadins ont été boursiers du ski depuis 1958.

Une contribution au rapprochement des peuples:

## **L'Union touristique suisse «Les Amis de la Nature» organise un camp international de juniors**

SPAN. Un camp international placé sous les auspices de l'Union touristique suisse « Les Amis de la Nature » réunira du 3 au 17 août 1968, à Tennwil, au bord du lac de Hallwil, 450 jeunes Amis de la Nature venant de Belgique, de France, d'Allemagne, de Hollande, d'Autriche et de Suisse. L'organisation de ce camp est assumée par l'Association cantonale des Amis de la Nature argoviens et principalement par la section de Lenzburg.

Le programme très varié prévoit, à part le camping, des randonnées dans les environs, des excursions, dont une de deux jours dans l'Oberland bernois et en Suisse centrale, des discussions avec d'éminents conférenciers, des feux de camp, des jeux, des danses et des productions théâtrales.

Le but de ce camp est de servir la paix et l'amitié internationale, en permettant aux jeunes d'apprendre à se connaître par-delà les frontières des différents pays.



La délégation suisse, avec, de g. à dr., au 2e rang: Beat Lochmatter, Naters (VS); Jean-Pierre Hirschi, les Geneveys sur Coffrane (NE); Andreas Schuler, Herzogenbuchsee (BE); Eric Devand, Fribourg; au 1er rang: Alfred Messer, Soleure; Alois Waldspühl, Eschenbach (LU); Werner Kälin, Brunnen (SZ); Rudy Jaun, Ennetbürgen (NW).